Ն° 8565 1913 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 16-29 ՋԱՐՇԵՆԳԻՀ 16 ԹՐՇԻՐՆԸ ԷՎՎԷԼ 329 29ՆԱԷ ՄԷՆԷ

ՍՏԻՊՈՂ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՆ ՎԱՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիպի 1877

ՊԱՆԻ ԱԼԻ ԴԱՐՇԻՍԻ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՇԷ, ՄԻԼԼԻՇԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՇԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՇԷ

20 ԲԱՐ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐ

Կազէթայա՝ այիս մէվասս հազգրնեա սահիպի իմթիյազա միւռանաաթ օլրնը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմազասընը վէ խարէխանէնին մէսիր մախսուսընը շամիլ օլմալը ցր։ Տէրճ օլրնմայան էվրագ քասէ օլրնմազ։ Իլանաք էրայիքի միւքէսիրէ էլէ նէօր օլունուր։

ԻՔԻ ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՅԱԹԸ ՄԻԼԼԻՇԷ

ՃՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՆԻՆԻ ԶԼԵՆԼԷՐ ՄԻՆԱՍՊԷԹԻՅԼԷ

—o՝ՃՈՀ—

Իքի կիւն տէվամ իաէն միլլի չէնմիլէրին թաֆիւլաթընը էվվէլքի կիւնքի նիսպէտիմիզտէ եազմըշ օլաբղրմըզդան, ոնլարա իլավէ իաէնէք եէնի պիր չէյ եազ ացը։ Թաշրալարդան հէնուզ մէքթուպլա թաֆիւլաթ ալընմամըշ ացը, հալպուքի բէյ աէր բէյ վիւրուա իաէն թէլէկրաֆլարան հէր եէրեէ տախի անը չէվդ վէ սիւրուրա զինէպլէր թէքթիպ օլընացը անլալըշլըյօր։

Խրիսթիան քիրիսէնլէք զինէպլէր, ահնարլըղը թէշվիզ վէ գալպլէրի թէշէի իթմէք իչիւն վասքթալար օլարղը կիպի միլէթլեր իչիւն տախի զինէպլէր ամը էհէմիյէթի հայիզ ացրլեր։ Ղու կիպի եէվմը մախսուսլարընը ինթրասը միւնասէպէթլիէ մէգալէլէր եազըլեր, նուրթալար, նասիհաթլար օլուր վէ միլլիէթ բուհը մահվ օլան գալպլէրաէ օ հըսսիյաթ եէնիաէն բէյտա օլուր վէ պու սուրէթլէ մաթլուպ օլան ֆայտէ թէէմին իաէրիր։ Իրթ զինէթլէրտէն պէքընդիլն ֆայտէ պու ացը, վէ պու նօգթանընազրտա պու պիզ պու կիպի եէվմը մախսուսլարընը ինթրասընա մուալիթի աէրիրի, մեսէլա Սահակ վէ Մեսրոպ խուսուսի մէգալէլէր իլէ թարիխ իթհիրիզ վէճճէլ, միլլէթին թէրգզրը իչիւն մուհիմ խրամէլէր իչիւն հալպու քի ճիւմլէմիզ ամ էքզամէն թարիխլէր, պու մէքթէպտէ խուսուսի պիր վասիյէթլէ թէէսիս օլընմըշ ացը։ Մէքթէպ ամ էջ գազ գիրմէ ամ էքզամէն թարիխ իչիւն պու էրմէնիճ եազըլարընը նէ սուրէթլէ քէնդի օլընացընը, Սահակին վէ Մեսրոպին քիմ օլարղընը պիլմէդ իտիք։

Իրթ էվէլկի հաֆթա ինրա օլընան զինէպլէր պունլարը թանընթմազա պիր վէսիլէ օլաս։ Ղու կիւն թարիխ թէնգիզ իանէլերին ատտար բէք մահնուսա օլուպ, պունլար միլլէթիմիզ վէ մազիմիզ հազգրնա մալիւմաթ ալմազ իչիւն էսէր օգուսմազա հավէս կէօսթէրմէյօրլար, տահա ացողուսը իլանը Մէչրուբիթիթանն պէրու կիւնիւ կիւնիւնէ եազը եազըլըպ օվընդյօր վէ էսասի թէտգիգաթ իլէ մէչղուլ օլան պուլունայօր։ Եվվէլա ինրա օլընան զինէպլէրին պիզճէ պու նօգթանի նազարլա էհէմմիյէթի վար իտի, իքինճի նօգթասա էհալի պէյնինտէ էսէպիրթը միւնասէպէթլիէ մէարիֆին իլերլեթիլմէսի իչիւն իսանէ թօբլանմասը ացը։ Պիզիմ կիպի սերվէթի վէ իսթինասկէռնը օլմայան պիր միլլէթ, անճագ քէնտի թալիմ վէ թէրպիյէսի իլէ պազը գալապիլիր, պիզիմ մէվզըմըզ պու կիւն պու հալտէ տիր, օնըն իչիւն մէքթէպ վէ մէարիֆ իչիւն չալըշմագ լազըմ ացը։ Ֆագաթ տահա նասը չալըշալըմ, իշՁէ պու կիւն Միացեալ Ընկերութիւն թաշրալարդա 100 մէքթէպ իտարէ իտիյօր, Ազգանսէր գըզլար եէմիյէթի աէ ֆագսէաէ չալըշյօր, Դպրոցասէր Տիկնանց մէքթէպի աէ մուալիմէլէր եէթիշտիրիյօր, նէհայէթ պուրսատա մէարիֆ վէ մէքթէպ իչիւն չալըշալըմազդան սոնրա թաշրալար իչիւն աէ չալըշալըյօր, Մբարը ճէմիյէթը Խայրիյէսի աէ թաշրալարա էբ՝ յհէ միւհիմ պիր մուավէնէթաէ պուլընդյօր, պունլարլա պէրապէր պու կիւն պիզ տահա զաչգա թարգա խրամէթ իչիա իտէպիլիրիզ։

Եվվէլ պու կիւն Միացեալ Ընկերութիւն թաշրալարտա մէքթէպլէր ացմըշ վէ իտարէ իտիյօր, ֆագաթ ազգրը պու սուրէթլէ մէքթէպ իտարէ օլընամազ։ Մէսէլա թաշրատա քէօյէր վար ացը քի, այտա 2—3 լիրա մասրաֆլա մէքթէպ իտարէ օլընյօր։ Հէր սէնէ աէ 40 լիրա վէրէն հէր հալտէ պիր մէքթէպ ազգրրապիլիյօր։ Այտա 3—3պուչուգ լիրա անճագ պիր մուալիմին մասչը օլապիլիր, ելալիքատ պունդն պիր մուավնի պիր անտեսի վէ արկէր տահա իհթիյաճաթ մէվճուտ ացը, չու հալտէ իչ լիրա իլէ նասը՝լ մէքթէպ քիչուա օլընը վէ իտարէ իտիր։ Գունդն սէպէպի թաշրալարտա մէվճուտ օլան իհթիյաճ վէ պուտ ասեթիմէք իչիւն կէօրիլէն լիւզում ացը։ Մէսէլա օ գասարտ մէքթէպ իհթիյաճ վար ացը քի՝ 50—60 մէքթէպ ացըպ ազ չոգ պիր մասչա մուալիմ թաշին իտէնէք եէրտէ 100 մէքթէպ ացընմըշ վէ այտա 1—1 պուչուգ լիրա իլէ մուալիմ սազալմազտա մէճպուրիյէթ հասընը օլմըշ ացը։ Աբբզգ պու կիպի ատամլարտան նէ ֆայտէ հասընը օլապիլէճէյինի աուչիւնմէրի։ Գունլար հէր իհթիյաճտան իլէրի կէլիյօր։ Ամնը իչիւն մէքթէպ վէ մէարիֆ հազգրնտա մուավնէթաէ պուլընմազդան էհալիյի թէչվիզ իտէն պու կիպի վասքթալար հէր հալտէ ֆայտէյի օլուր զանն իտէրիզ։ Ղու կիւն միլլէթին ինրա օլընան զինէպտէն իսթիֆատէպ անճագ պու օլապիլիր։ Բազար կիւնքի զինէպլէրտէն անճագ պիր խաթրրէ գալմըշ ացը, ամնը իչիւն միլլէթին հէր ամնքը քէնտի իգթիսարընա կէօրէ պու թէչկապիտէ մուավնէթաէ պուլընմազ, գաչ բարա վէրէպիլիրսէ վէրմէլի տիր։

Ֆագաթ մէմլէքէթին չու կէչիրտիլի պուհրանան ացայը պիզ այիլէ զալէսնէ տուչէն ֆուգարա վէ եանաֆ թագզմընա պիր չէյ ատէմէմիզ, ֆագաթ չու պիր գալ կիւն զարֆընտա բէյտա օլան պիր իքի պին լիրա գասարտ պիր մէպլաղ օնլարընն իյթիրաքը իլէ հուսուլէ կէմիշ ացը։ Վուգու պուլան չէնիրքլերէ պիր իքի մէճիտիյէ վէրմէք ուուրէթիլէ իյթիրաք իտէնլէր օնլար ացը։ Տահա մութէպէռնըմըզդան հիչ պիրինին չոգպ տա 50—100 լիրա վէրտիյինի իչիթմէք։

Գէյօղ ու կիպի պիր սէմթաէ ճէսիմ պիր մէքթէպ ինչա իաէն միթէվէֆա էսասեան Ցովհաննէս էֆ. իլէ, միլլէթ իյթրը օլան հէր իչաէ իյթիրաքը պուլընան պիրտաէրլերի Մկրտիչ էֆ. էսասեանան մատտա Սթանպօլտա պուլընան սերվէթ սահիպմիզին մէքթէպ վէ մէարիֆ ուղրնա միւհիմ պիր ֆէտաքարլըզը կէօրիւլէմէյօր։ Էսասեան էֆ. ուլեր եալընզ քէնտի կէօզլերինին էօնունաէ պուլընան Գէյօղու սէմթինի տուչունմէտիլեր, քէնտի էճատարընն եէթիշմիշ օլաբղը Դայտերիտ տախի մէարիֆին թէրգզրը ուղրնտա ֆէտաքարլըզ իթմիշ վէ Ս. Կարապետ մէքթէպտէ պէօյուք մուավնէթաէ պուլընմըշլար ացը։ Գու կիւն թաշրալարտան քէնտիլերի եախտա բէտերլերի կէմիշ պիր սահիպը սերվէթմիզ վար ացը, պունլարտան գա՞չ քիչի քէնտի վասքթանընը խաթըրլամազտա վէ մուավնէթաէ օլմասընդնտան ացայը եէթիչէմէտիի ֆուգարա եէրլերտէ մէքթէպլեր ացմազա մուվաֆֆագ օլաբրը։ Գուրատտա մուալիմ եէթիչիրէճէք մէքթէպտէն գիյատէ, թաշրա քէօյլերնտաէ ացլընացագ մէքթէպլերէ իհթիյաճ վար ացը։

Ա. Մ.

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՍԷՐԲԻՍԹԱՆ

— o —

Վիէննատան «Թան» կազէթասընա եազըլյօր.— Վիէննա մաթպուաթը Ավսթրիա - Մանաթիսթան հիւքիւմէթի թարֆընտան թէպլիղ իտիլէն իւլթիմաթօմ ճէվապէն Սրպիսթանդն վերտիլի ճէվապը մէսէլէնին հալլինի թէհրի իթմէք մահիրէթնտաէ պուլունարընը սեօյլեյօր։ Աբբզգ մէսէլէնին Վիէննատա հասել իթտիյ տաէմը մէնիսնէյէթի իլէ սուի թէէսիրին զայիլ օլմազը թաղիի տիր։ հաթթա Գելգրատ վէ Վրէնա զապինէլերի արասընտա պիր մուգաբէնէթ հասել օլմազը տա իւմտ իտիյօր։ Գազը կազէթալար տա գիլոքիս մեսէլէի պայզա տիւրլու թէէվիլ իտէրէք, Գալլոցին մէվզիինի պիւս պիրթիւն միւշքիլէշտիրմէքտաէ տիրլեր։ Ֆիլ հազդա մէհֆիլը սիյասիյտաէ Սրբպիսթանա գարշու պիր հիսսը իթիլաֆ հիւքմֆէրմա ացը։ Ավսթրիա-Մանաթիսթան հիւքիւմէթի Սրբպիսթանա գարշու պէօյլե սիսթեմաթիք պիր խուսուսմէթ կէօսթերերէք տահա ուզուն միւտաէթ իչիւն սամմի պիր իթիլաֆին հուսուլընը թէէսիր իթմիշ օլաս, չիմի պիր չոգ Ավսթրիանը հիւքիւմէթէ չու սիւալը սօրյուրլար.— Անապա Ավսթրիա նէ՞տէն Սրբպիսթանա գարշու պէօյլե անսբզդն չիտաէթլի պիր խաթթը հարաքէթ թատգիպ իթտի։

Վիէննա գազիէսինին սոն հարաքէթինին մուեթատտիտ էսպապը վար ացը, հէր չէյտէն եվվէլ հիւքիւմէթ քէնտի իզդէթը նէֆսինի մուհաֆազա իթմէք խաթէյօրտը, իքինճի սեպապի իսէ Սրբպլարընն Պալգանլարտա իհրազ մուվաֆֆագիյէթ իթտիքլերի կիւնտէն պէրու Ավսթրիա — Մանաթիսթանտա մուգիմ Սրբպլարընն էֆքարընտա ուլանան թէէսիրի իզալէ իթմէք մազատանա մատթուֆ իտի։ Գունտան մատտա խուսուսի սէպպէպլէր տէ վար ացը քի, օնլար տա ազդրուտան ազդուլա Արնավուտզդ ահվալինին նէթիճէսինէն մատտուտ ացը։ Շուրատան զայրը գապիսը ինքտար ացը քի, Սրնավուտզդ հէլքիւմիթի սրրֆ Ավսթրիանդն արզուսը նէթիճէսի օլարադ թէչէքիւլ իթմիշ տիր քի, պունդն տա սէպպի Սրբպիսթանդն Ա. բիւթիքէն ուզադ պուլընացրը մասը սիյասէթիտէն մատտուտ ացը։

Ադնավուտլարդն տիրէն Սրբպ տարգիսինէ վուգու պուլան հիւքիւմէտիրի Ավսթրիանդն քէնտի հագգլարընտա խաբրխանլըզ կէօսթերէճէյինէ տայիր հասել իթմիշ օլուգլարը էմնիյէթին պիր նէթիճէսի օլտա կէրէք ացը։

Սրբպլարտան մաղլուպ օլուգլարը զէման աէրհալ Վիէննայա միւրաճաաթ իտէրէք, թէէսիրին իպալէսնէ մէյտան պրազմատազդն աէրհալ իճրան հարաքէթ թէչէպպիւս իթմէք իգթիրդ իթտիյինի պէյան էյլեսիրեր։ Ադնավուտ միւթեպերանը իլէ պիր հիւքիւմէթ թէէսիս իթմիշ օլան էտատ բատանդն Սրբպլար իլէ պիր իթիլաֆ ազդ իտուգ, Ավսթրիանդն նէֆսիզդնտ գարշը պուլընմազ ֆիքրինտաէ պուլընտրը իսպաթ օլունմըշ ացը։

Վիէննանդն Պալգան մէհֆիլինտաէ պէյնէյմիլել գօմիսիոնդն բէք եազդն պիր իսթիգպալտա վազ՝ֆէսինի իքմալ իտէպիլեճէյինէ գայիլ օլմազ գազալը պիր չէյ օլաճաղընը պէյան իտիյօր, գիրա ացմամի Ադնավուտզդ խարիթասը պէօյլեք խաթալար իլէ ացու օլուգ, իլերուտաէ աքսի թէէսիրլեր հասել իտէճէյի չիմտիտան հրա օլունյօր։ Պէյնէլմիլել գօմիսիոնդն հալը հազդրտա մէչղուլ օլաուղը մահալլեր գար իլէ մէսթուր ացրլար, պունտան ալէյհ պու հէվալի հազդրտա ալէյճէէ պիր գարար վերմէք գապիլ օլամազ։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

—o՝ՃՈՀ—

Գուքրէյշտէն «Թան» կազէթասընա եազըլյօր։

Ռումանիանդն պիր գաչ այնէյտէն պէրու Թունա մէսէլէսի հազդրտա թաագիպ իթմէքտէ օլաուղը խաթթը հարաքէթի՝ թապիի էվրօբա տէվլէթլէրինին նազարը տրզդգմալրընը ճէլպ իթմիշ տիր։ Մաւլիմ օլաուղը վէճճէլ, Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ Գալգան պուհրանը էմնասընտա սթաթուգուսընդն մէհֆազասընա թարֆընտան կէօրիւնաիւ, ֆագաթ հարէքէթը չէտիճէմ գարշըսընտա հագիգաթը սազալմազտա մուվաֆֆագ օլամըշընը։

Գիրմէմ քի օ վազթ բուհումը տիթ իտէ իտէն հուլերի սիզէ նասը թարիֆ իթմէշլի։ Իչիմտէն պիր սէս զէվճէմին կէճէ Լիյոնը ացյմազ վէ գաթլ իթմէք իսթէյն խրբսրզդլարընը չերիքէտ օլաուղընը, օնլարը թանընաղընը սէօյլէյօրտը։

Տէրհալ կիտիպ զէվճէմի պուլարագ կէճէ նէ եազընը սօրտաւմ։

Իրք քէլիմէլէրիմ օնը սարարթաը, չալշրթաը. վէ եիւզնէտ հուտուսընզ պիր սէկէթ էսէրի կէօրտիմ. ֆագաթ պու ճանագ պիր սանիյէ տէվամ իթտի սոնրա տերհալ քէնտինի թօբլաղը. վէ պիլա միւշքիլաթ, կէճէ պէկիրէ պիր թէնեզդիւ ինրա իթտիկինի իթիրաֆ իթտի, ինէ պիրինի տէֆտաքի կիպի զայրլ դապիլը մուգավէմէթ պիր արզու հիսս իթմիշտիր։

Նամ Բրնքէրթօն օրաբ։

— Սիգին ֆիքրինդի թըրմալայա չելլերտէն պահս իթմէ՞տինդ մի։

— Տօղրուտան տօղրուլա պահս իթմէտիմ. ֆագաթ սոն աէրէճէ սարիհ ճիւմլէլերլե իհտաս իթտիմ։ Պանա իչիրմէքտէն մազասի սէրիսլ իթմէք օլաուղընը վէ կիճէ չզմաղը տահա էվվէլտն գարարլաչարաղընը ֆագաթ պէնիմ կէօրմէքլիկիմի իսթէմէտիկինի սէօյլէտի։

Օ վազթ աղլամաղա պաշլայարագ զօլարընը պէյնամա տօլատը, վէ եէմին իթտի. պանա էն սէվիտի քէլիմէլեր իլէ խիթապ իտէրէք մազասէտինն օ օլմազաղընը թէէմին իթտի։ Հէր թէնեզդիւհինին նիհայէթինտաէ

— 20 —

— Բէք ացողու Մր. Բրնքէրթօն. Էլիզ պէնի թանընը, նասը՝լ օլուրտա օլսուն ֆէնա պիր հարաքէթէ բազի օլմազտաղընը, պաշդասընն մալի իլէ զէնկին օլմազտան իսէ էքմէկիմի սօգազլարտա տիլենմէկի թէրճիհ իտէճէյիմի բէք ալա պիլիր։

Տէմէք քի հէր իքի ճիհէթտէն միւճրիմ տիր. պու սէֆիլին մասքէսինի եըրթմազ վէ հիւքիւմէթ թէէսիմ իթմէք իչիւն պէնիմէ կէլմէնիզի իսթիհամ իտէրիմ Մր. Բրնքէրթօն։

— Բէք ալա, Մ. Թավէրթօն.. պիր բարչա սապ .. Բրնքէրթօն բէնչէրեյէ թէվճճիհի իտէրէք տուչունմէկէ պաշլաը. վէ պիր տագիգա իսթիյաը տիւքիւթ սոնրա,

— Տէմէք քի զէվճէնիզին, իզտիվանընզդան էվվէլ իչինտէ եաչաըզը մուհիթ իլէ միհնասէպէթտէ պուլընբզ պուլունմասընզդն պիրմէյօրսընըզ։

— Էվվէլ Մըսթըր Բրնքէրթօն, պրիմէյօրմ. վէ պու կիւնէ գատար սէօզինի թութարադ, ախալդ նօգթի նազարընտան պահը գըլ ու գալ՝ օլան պիր մուհիթ իլէ գաթը միհնասէպէթ իթտիկինի զանն իտիյօրտա։

— Ֆարզ իտէրիմ, անլայօրսընըզ քի զէվճէնիզի իթհամ իտէրէք հագիգաթը սէօյլեմէկէ մեճպուր իտէրէք, մազսէտ վասլ բէք կիւճ... չերիքի ճիւրմէրինի եազալմազ իչիւն իյթէ օրատան պաշլայամայըզ... զաթէն մեսէլէնին բուհը տա չերիքը ճիւրմէրինի եազալմազ... Մըսթըրս Թավէրթօնդն չիւրէքտի ճիւրմինին իսմէրինի սէօյլեմէի բէք չիւպհէլի, խուսուսիլէ պունլարտան պիրի քէնտիսինէ ազրասալըզ բազբիտսը իլէ մէրպութ իքէն... պիզէ ճիւրմը մեշհուտ հալինտէ եազալմազ

— 17 —

Շիւպհէսիզ քի Սեյիս սուսմաղը վատ իթմիշ, ֆագաթ հարէքէթը չէտիճէմ գարշըսընտա հագիգաթը սազալմազտա մուվաֆֆագ օլամըշընը։

Գիրմէմ քի օ վազթ բուհումը տիթ իտէ իտէն հուլերի սիզէ նասը թարիֆ իթմէշլի։ Իչիմտէն պիր սէս զէվճէմին կէճէ Լիյոնը ացյմազ վէ գաթլ իթմէք իսթէյն խրբսրզդլարընը չերիքէտ օլաուղընը, օնլարը թանընաղընը սէօյլեյօրտը։

Տէրհալ կիտիպ զէվճէմի պուլարագ կէճէ նէ եազընը սօրտաւմ։

Իրք քէլիմէլէրիմ օնը սարարթաը, չալշրթաը. վէ եիւզնէտ հուտուսընզ պիր սէկէթ էսէրի կէօրտիմ. ֆագաթ պու ճանագ պիր սանիյէ տէվամ իթտի սոնրա տերհալ քէնտինի թօբլաղը. վէ պիլա միւշքիլաթ, կէճէ պէկիրէ պիր թէնեզդիւհ ինրա իթտիկինի իթիրաֆ իթտի, ինէ պիրինի տէֆտաքի կիպի զայրլ դապիլը մուգավէմէթ պիր արզու հիսս իթմիշտիր։

Նամ Բրնքէրթօն օրաբ։

— Սիգին ֆիքրինդի թըրմալայա չելլերտէն պահս իթմէ՞տինդ մի։

— Տօղրուտան տօղրուլա պահս իթմէտիմ. ֆագաթ սոն աէրէճէ սարիհ ճիւմլէլերլե իհտաս իթտիմ։ Պանա իչիրմէքտէն մազասի սէրիսլ իթմէք օլաուղընը վէ կիճէ չզմաղը տահա էվվէլտն գարարլաչարաղընը ֆագաթ պէնիմ կէօրմէքլիկիմի իսթէմէտիկինի սէօյլետի։

Օ վազթ աղլամաղա պաշլայարագ զօլարընը պէյնամա տօլատը, վէ եէմին իթտի. պանա էն սէվիտի քէլիմէլեր իլէ խիթապ իտէրէք մազսէտինն օ օլմազաղընը թէէմին իթտի։ Հէր թէնեզդիւհինին նիհայէթինտաէ

ռէ, պունատ գոպանթ նէ՝ Բումանիա վէ նէ՝ ռէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլերինէ այիա տէյիլ տիր, հէր նէ գատար Բումանիա հիւքիւմէթի Բարիզ բիւցասընատ իսթէտիյի իթիպարը պուլունմասը իսէ ռէ, հիւքիւմէթ մանէվի իթիպարա նատիլ օլսու. զաթէն Պալգան պուհրանը էնատասընատ Բումանիա-Ֆրանսա միւնատ՝պաթընա խալել կէլմէմէսի պու մանէվի իթիպարընն էլան մէվճուտիյէթինէ սէլուլէթ իսէր։

ՂԱՐՊԻ ԹՐԱԿԻԱՆԸՆ ԻՇՂԱԼԻ

Կիւմիւշխանա վէ հէվալիսինին Պուլկարլարա իշղալի իւզէրինէ օրա Իսլամ էհալիսի միւշղալը զուլմ օլունագլարընատան պահսլա Օսմ. Հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իթտիգլէրինատէն, Սթանպոլ մուհաթիզը ձէմալ պէյ՝ Պուլկար գոմանատանը ժէնէրալ Թոչէֆ տողրուտան տողրուլա պիր թէլեկրաֆ չէքիպ պու չիքաեյէթլերէ նիհայէթ վերմէսինի բէճ իթմիշ տիր։ Գրքաճրատա պուլունան ժէնէրալ պիր ճէվապ կէնատերէրէք եվլերի արամատաղընը, եալընդղ հիւքիւմէթ գանաղընատաքի բարալարը թարլատաղընը վէ չալտա եվ արայանլար վար իսէ, օ կիպի հիւմլերի քէմալը ճիտատէթլի թէէսիպ իսէէկինի պիտիրմիշ տիր։ Օրթաքէօյ հէվալիսինէքի Իսլամար հիւրէթ իթմիշլեր տիր. օ թարֆլարը իշղալ իսէն ժէնէրալ Դիրգոֆ տաքերինին իշղալ իթտիկի եէրլերատ միլիս տաքերինատէն մատասը եէրլերինատ զալմըշլար տրը։ Բէօյլերինի պրագանլարը միմքին մէրթլպէ չալուշ ավաթլերինի թէէմին իսիլմասինի ժէնէրալ Թոչէֆ՝ ձէմալ պէյ՝ Սոֆալը թարֆլարընատա հիւրէթ վուդուրնա մէճալուրլարընատ հասը օլսուղընատան չիքաեյէթ իթմէքլէ, ժէնէրալ Թոչէֆ՝ օրալար հէնուզ իշղալ իսիլմէմիշ օլսուղընատան, պու պատե մալիմաթը օլմասըղընը պիլիրմիշ տիր։ Կիւմիւլճինա էէնի միթէտարրեֆը Զէմէլատանին էֆ. հագզնատա սուի մուամէլէ օլունարը իշիսիմէքլէ, ժէնէրալ Թոչէֆ՝ ժէնէրալ Դիրգոֆատան հէման մալիմաթ իսթէմիշ վէ ժէնէրալ Թոչէֆ կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք մայէթիանէքի պիւթիւն զապէթլերինին վազիլարընը համ Ցինի Միւսլիման էհալիսին հրմայէի հուզուրնա հասը իթթիֆաքլերինի վէ հիչ պիր թէճամուլ միւսատատ իթթիֆաքլերինի թէէմին իսիլար ավ գալ կիւնէ գատար պիզզաթ Կիւմիւլճինայա կիտէրէք եանընը անալարընը իշղալ իսէէկինի վատ իսիլար։

* Ղարպի Թրակիա մուվազգաթ հիւքէմէթի ազատանան Սիւլէյման պէյ «Ժէօն Թիւրք»է եէմիշ տիր քի. «Սիզէ եվվէլճէ վուգու պուլան պէյանաթըմընն «Լէվանտ Հէրալա» թարգիանան թէքգիպ օրնմագանան տահա գիյատ պէնիմ պէյանաթըմը թատիգ իթմէքլէ տիր։ Զիրանքի Եունանընն քէնտի վատանատա սատրդ գալմամա ատողրու օլմատըղընը սէօյլեմէքլէ իքթիֆա իթմէքլէ տիր։ Հէր նէ ռէ օլսա, Եունանընն Թրակիա էհալիսինէ եարամ վատրն տա պուլունտրը մուհագզազ տրը։ Սէլանիկ վալիսի Մ. Տրակումիս տիր քի, պու վատր բէֆիդիյէ պէրապէր Սէլանիկէ կիթմիշ օլան կիւմիւճինա էշրաֆընատան Մ. Անատասատ եարմըշ տրը։ Մ. Տրակուսբա Եունան հիւքիւմէթի նամնանա, Պուլկարլարլա հարպ իթմէք իչին լազըմ օլան էրզազ վէ մուհիմմաքընն թէատրիքինի թէհիւա իթմիշ տրը։ Հարբա պիզիմ մուրախասարմըզ Կիւմիւճինա Բում էհալիսի բէիսինէ կէնատերթիկի պիր մէքթուպատ պունը պիտիրմիշ իսի։ Պէյքի ռէ Մ. Անատասա հէնուզ Սէլանիկէն ավաէթ իթմէմիշ տիր։ Այնը մէքթուպատ Մ. Անատասանը եազարղընա կէօրէ, Սէլանիկ Եունան վալիսինին ատն ճէվապը չու օլմըշ տրը քի, Թիւրքիա իւէ քէնտի հիւքիւմէթի արատընատա սուլհ ազատընը միթէազրպ, Եունան հիւքիւմէթի հիչ պիր պէտէլ իսթէմէքտիրն պիլիրմիշ մուհիմմաքը թէատրիք քէնտիսինի պիրինչի տիր

տախի մուսմիլէյնէ բէֆագաթ իթմէքէ տիր։ Ճավիտ պէյ 20 կիւն գառար Գէրլինէ գալաբդան սոնրա Բարիզէ կիտէէք տիր։ Բիչիա Սավֆէթ պէյ իսէ ազգուման ազդարյա Սթանպոլա ավէլթ իտէնէք տիր։ Ճավիտ պէյ տիւն Ֆրանսըզ սէֆարէթխանէսինէ կիտերէք Մ. Պանքար իլէ ուզունտա կէօրիւշմիւշ տիր։ Ռէզա Թալեաթ, Խալիլ վէ Ռիֆաթ պէյլերէ Մահմուտ վէ Օսման Նիզամի բայրար տիւն Ճավիտ պէյին գոնդանա կիտերէք ուզուն ուզարյա կէօրիւշմիւշլեր տիր։ Տույունը Ուսմանիյէ մէճլիսի բէյսի Սբր Ատամ Պէյ քէզա Ճավիտ պէյլէ պիր մուլագաթտա պուլունմուշտուր։

ԵՔՄԷՆԻՆ ազաքէրի գոմանտանը մուտիր Շաքիր բայա եէրինէ Ահմէտ Թէվֆիզ բայա Թային օլունըպ, պու կիւն մանալը մէմուրիյէթինէ կիտէէք տիր։

ԹԻՐՔԻԱ, ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ — «Թասֆիրը եէֆէտ» տէյտ քի. «Պալը մէհաֆիլտէ պէյան օլունտուը իւզրէ, պէյտիւք պիր տէվլէթ Թարաֆընտան Թիւրքիա իլէ Ռումանիա արասընտա պիր մուգարէնէթ վէ պիր իթթիֆագ հուսուլի իչիւն սոն տէրէճէտէ չալըշըմագտա տուր։ Եկէր պու ճահալտար գարի պիր նէթիճէյէ իպթիրան իտէրսէ, Գուլկարիսանը տախի պու իթթիֆագ վէ եախտա իթթիֆագտա տախիլ օլմա՝ը բէք զատէ մէմուլ տուր».

ԹԻՐՔԻԱ-ՐՈՒՍԻԱ ԻԹԻԼԱՖԸ.— Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Կիրս տիւն Գառը Ս.էյէ կիտերէք Սառարազամ բայա իլէ կէօրիւշմիշ տիր. սէլահիյէթտար մէհաֆիլին զանընտա կէօրէ, պու միւլագաթը զէմտիրնի Թիւրքիա-Ռուսիա իթիֆքլար Ատառօլատա Թաթպիգ իտիլէնէք իսլանտաթ Թէյզիլ իթմէքէ տիր։ Պու միւլագաթ 2 սառաթտան զիյատէ սիւրմիշ տիր։ Իթիլաֆ մուսմէյէսինին իրթամ պուլտուղը սէօյլէնիյօր։

*** «Նէյէ Ֆր. Բրէսէ»էն. «Սթանպոլան պիտիրիլմիկինէ կէօրէ, Թիւրքիա իլէ Ռուսիա արասընտա եսաս իթիպտրլար իթիլաֆ հասլը օլան մասալէր չունլար տուր. ինչպէս իմիյտաղը Ֆրանսըզտար վէրիլէն Ատառօլը Տէմիր Հոլտարզտար Ռուս տէմիր Հոլտարընին բուպիք, իսխանտաթ կէօրիւկինին 100էէ 15էէ իպպաղը, իսպրիթօ ինիխարը, Տույունը Ուսմանիյէ մէճլիսը իտարէսինէ պիր Ռուս տէլէկէսինին իսխանի։ Պու տէլէկէսին հալինը իսթիյարէ սէլահիյէթինի հարիզ օլմաղը սէօյլէնիյօր։

ԱՍԹԵՐԻ ՄԻՒԹԷԽԱՍԻՍ.—Օսմ. հիւքիւմէթինէ իրամէթինէ պուլունմագ իւզրէ, Ատէմանիտան ճէլպ իտիլէճէք օլան ասքէրի միւքէխասասի մէսէլէսինին գարարլաշըդը բօյիթիգա մէհաֆիլտէ սէօյլէնմէքէ տիր։ Ալէմանտա սէֆարէթի աթաշէ մելիթերի Պարսն ֆոն Սթեմբէլին էվվէլքի կիւն Սառարազամ իլէ միւլագաթը էսնասընտա պու գարարան պահս օլունտուը տախի Քէէմին օլունմագտա տուր։ Մուգավէլէնմէտլերին մէթնի վէ սահիր մասաէլեր հագզընտա իթիլաֆ հասլը օլմաէ վէ Քանդիմ օլանան վէհիգա Թարաֆէյնէ Քասարդ օլունմագ իմիր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԻԱ սէֆիրի էէտաթի Սբր Լուի Մալէթ եարը Զաթը Շահանէ Թարաֆընտան գապուլ օլունարագ իթիմամնամէսինի Թագտիմ իտէճէք տիր։

ԹԷՌԶԻՊ.—Գէրլին Օսմ. սէֆարէթի Թարաֆընտան «Փոսիչէ Զայթունկա» Թէպիզ իտիլն պիր պէյաննամէտ՝ իտան իթթիֆէրինտէն օլայը 3 Թիւրք զապիթինին իտամ վէ իքսիսինին ատ քիւրկէ մահքիմ իտիլմէյ օլուզլարընա տաիր «Նէյէ Ֆր. Բրէսէ» կազէթասը Քարաֆընտան նէյր օլանան Թէյզէրաֆնամէսինին քիւրկէն ասըլսըզ օլուզը պիտիրիլմէքտէ տիր. տյը պէյաննամէտ երէնէ մէղքիւր կազէթատա կէօրիւլէն վէ կէօյա պիր զէման եվվէլ Ապուգ բայա իլէ էնվէր պէյ արասընտա կէյմիյ օլան պիր հատիսէ հիքայէսինին ատ զաթիէն տալը օլմատըզը պէյան օլունմագտա տուր։ (Օսմ. Լօյտ)

ԷՐՄԷՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— Էքմէքչիլէր էէմիյէթի իլէ Շէհիր Էմանէթի արասընտա տէվամ իտէն միւզաքէրաթ խիթամ պուլմուշ օլուզ մուհիպը իսիթիֆաք օլան իմալիյէ ֆիյաթը 21,5 դրչ.տա զարար գելմուշ տուր։ Ուն ֆիյաթընտաքի տիւլկինիլիք Թէարիհէն էլան տէվամ իթմէքտէ օլզա եքմէք ֆիյաթընին 5 բարտան տիւշմէսի մէէմուլ տատ իտիլմէքտէ տիր։

ԳՕՂԷՐԱ.—Սան 24 սառաթ զարքընտա Ունգարանընտա Իլիա, Գէչիքթայտա Օսման՝ գէլէրայա ԹուԹուլմուշլար տր։

ՍԻՍ.—Պու սապահ չէհրիմիզին հէր Թարաֆը չիտէէրի վէ զաթ պիր բուս գալամշ օլուզ, Գոզոզ Իչի վէ Առալար վարօրլարը մանազ սառաթ ալաֆր. 11-11 1)2տա քէօրիւյէ կէլէպիլմիշլէր տիր։

ՕՍՄ. ՊԱՆԴԱՍՆԷՆ Գալաթա, Գէյօղլու վէ Սթանպոլ իտարէխանէլէրի կէլէճէք ճ. էրթէսի կիւնիւ (ալաֆր. նոյ. 1) եօրթու միւնասէպէթիյլէ գարար գալանճալար տր։ 4—2

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՏՍԲԱԶԱՐԸ ՎԱԳԱՍԸ

—ՄՄՕՄ—

Առառազար վագասը հագզընտա տիւնքի նիւսխէմիզատ մուֆասսալ մալիւմաթ վէրիմիշ իտի։ Բաթրիգխանէ, Առառազարտա պուլունան Իզմիթ առաջնորդընտան պու վագտա հագզընտա Թաֆսիլաթ այտարզընտան, տիւն թէքրար Թէլէկրաֆլա Թաֆսիլաթ Թալեպ իթմէկ տիր։

Տեղապահ Ս. տիւն Գապը Ալիսէ կիտ ա ըէք, Սառարազամ բայա օրատա պուլունմատըղընտան մուսթէյար էմին պէյ իլէ միւլագաթ էյէմիշ, կէչէն ճումատ էրթէսի կիւնքի զիյնէթատ հազըր պուլունարղընտան ասլալը Թէյէգքիւրաթընը պէյան իթթիքաէն սոնրա այնը վագիֆէյի իլիֆ իթմէք իչիւն Տախիլիյէ Նազրը Թալեաթ պէյի ատ զիյարէթ էյէմիշ վէ պու սրրատա Առառազար վագասը հագզընտա տա մուլէթ նամընտա Թէէսիֆէնի պէլպէյան, չու սրրատա էհալինին ֆիքրի հէյեճանտա պուլունմաղա, սիլահ Թօքմագ իչիւն վէրիլէն էմրին տէրտալ իսրա օլունմամասընը րահատ իթմիշ վէ պա խուսուս մահալինէ էհալիյէ մուշքիլաթ վէրիլմէմէսինի րահատ իթմէքլէ Թալեաթ պէյ հիքիմէթէ հէր նէ լազմտա իմրա իսիլեէյինի պէյան իթմիշ տիր։

Տեղապահ Ս. մուախխէրէն Ալիյէ նազրընը զիյարէթ իտէրէք, օրատա տախի այնը ֆիքիրտէ սեզ պէօյէնմիշ վէ պատէհոզ Սթանպոլ մուհաֆըզը ճէմալ պէյին նէգտինէ ազիմէթլէ, մումիյէյին օրատա պուլունմատըղընտան տօլայը մուավինի իլէ մուլագաթ իսիմիշ վէ ազամ Թէքրար ճէմալ պէյէ միւրաճաաթ իսիլերէք, էհալինին ֆիքրի հէյեճան իչինատ պուլունընը սրրատա, պէօյլէ պիր Թէչէպպիսին միւնասիպ օլմայտաղը պէօյնմիշ իսէ ատ, ճէմալ պէյ հիքիմէթճէ Առառազարընա տիւլմէսի իչար օլունմըշ տր։

Առառազար, 28 հոկտ.—Նիւմայիշ էանասընտա մագթուլին վէֆաթ իտէն նէֆէրին գարիլէրի տէրատէ խիսիշլէր տիր. երգէնտը հարպ գայմագամը Բէմզի պէյ պուրայա կէլերէք, էրմէնի ճէմաաթը մուրախխասլարընը հիքիմէթ գօնտրնտա գապուլ էյլէմիշ վէ էանալը մրլաղաճտա մուսիսիյէնին վէգալի էլիմէտէն միքէթվելիա Թէէսիրաթը ամիգալարընը պէյան իթթիշլէր տիր։ Հիքիմէթը ասքէրիյէնին նէյր իթթիկի պէյանտամէտ էհալի Թաթմին խիսիշ վէ սիլահլարընը գուվվէի զապըթայտ Թէվֆէտ տավէթ օլունմըշ տր։ Գուրատա ասայիշ Թէմամէն հիքիմէթէմա տր։

ԳԱՖԳԱՍԻԱ ՎԱԼԻԽԻՆԻՆ ՐԱԲՕՐԹՕՍԸ

Վէ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐ

Սէքիզ սէնէատէն պէրու Գոֆգասիայը Զար վէքիլի իւնմանընա իտարէ իտէն Ռուսիանընն էն ահրար ռիճալընտան օլան Զարընն եավէրը հարպը ուսմանի Դոնթ Վօրոնցով Տալգօֆ 8 սէնկիլիք իտարէսի հագզընտա զայէթ մուֆասալ պիր բաբօրթօ վէրմիշ տիր։ Բաբօրթօտա Գոֆգասիայը Թէչքիլ իտէն ունսուրլարընն էֆքէարը մելսիե վէ սիյասիյէրինէ տաբի պիր չօգ չեյլեր պուլունմաղընտան, կէրէք Ռուսիատա վէ կէրէք մէմլիքէթճէ էճնէպիլեատ ֆէվգելատա նազարը տրգդամը ճէլպ իթմիշ տիր։ Գոնթ տէյօր քի. «Գոֆգասիա հագզընտաքի Թարզը իտարէմ Բէթերսպուրգ կազէթալարընտա վէ Մէճլիսը Մէպուսանտա չէտիտէն Քէնդիա օլունմըշ տր, պունդն սէպէպի Թարզը իտարէմտն Ռուսիանընն տիկէր էճդասընտա Թատգիպ օլանան ուսուլտան պիւսպիթիւն պայգա օլմասը տր։» Գոնթ՝ իտարէսի սայէսինտէ ճինայէթլերին ազալըզընը վէ 1907 տէ Գոֆգասիատա 17300 ճինայէթ օլտուղը հալտէ 1912 տէ անանգ 8550 ճինայէթ օլտուղնը սէօյլէիքտէն սոնրա էրմէնիլեր հագզընտա տէյօր քի. «էրմէնի մէսէլէսինի քէնտի խաթատը էսերի օլարագ քէնտիտիզ Թէվֆիտ իթտիր։ Լիւզումտը եէրէ էրմէնիլերին լիսան վէ միլլիյէթինէ տախլ ու թէարրուզ իտէրէք օնլարը ֆէնալաշրարագ։ հագիգաթտա իսէ էրմէնիլէրէ Ռուսիատան այրըլմագ ֆիքրի սալա օլմամըշ տր։ Ֆիրվազը պիր զէման էրմէնիլէր ղալէյանտա կէլիպ բասթ կէլ տիքլերի Ռուս մէմուրլարընը էօլտուրմէկէ գալգըշմըշլար իտի իսէ տէ, պու զէյամ վէ ղալյան էրմէնի քիլիսէսինէ այիտ էմլաքնն Ռուսիատա զապթ ու մուսատէրէսինէ թէչէպպիս իտիլմէսինտէն էլերի կէլմիշ իտի, հալպու քի էրմէնի քիլիսէսինէ այիտ էմլաքնն իտաէսիյէ պու ճինայաթընն էօնիւ ակրեալ ատմնամը տր։ Ֆիրվազը հալէտ էրմէնիլէր արասընտա պազը ինիթիլաֆը քիմսէյէր վար տր, լաքին տախիլի Ռուսիատա տախի պէօյլէ ինիթիլաֆը եօգ տէյիլ տիր. պիր գաչ ինիթիլաֆը իչիւն պիրմիլէթ վէ ունսուր նասը՝լ սատագաթասրզ սայրլապիտիր։ Դոնանկցութիւն ճէմիյէթի հագզընտա պէնիմ րէյ վէ մաւսիմաթըմ օլմադըզը Բէթերսպուրկտան իտիլն Թատգիպաթը նէ գատար սրլասրզ օլատուղը մուախխէրէն Թէպէյիսին իթտա։ Էրմէնիլէրէն գօրգունընն արթըգ էվամ օլատուղը անլայրըմը տր։ Ռուսիա էրմէնիլէրի՝ Ռուսիա տէվլէթինէն նէ՞տէն այրըլըրն, հալպու քի Թիւրքիա էրմէնիլէրի պէզիմ հրմայէմիզի իլթիմաս իտէյօրլար՝, հագիգաթէն օնլարտա հրմայէ կէօսթէրմէք լազըմ վէ մէնասիպ տիր։»

Գոնթ տիկէր ունսուրլարտան ատ տիր մէլլէ պահա իտէրէք, տէյօր քի. «Գոֆգասիա էհալիսինին արզուսը ըսլահաթ իսթրասընտան իպարէթ տիր քի, պու կիպի ըսլահաթ Թալեպլերի տայա տիյասի իթթիֆրագ վէ ճինայէթլէ իթիմամ իտիլմէզ։ Գոֆգասիատա սաքին ունսուրլարտան հէչ պիրի Ռուսիատան այրըլմագ իսթէմէտիկի կիպի ուսմամ ունսուրլարընն պէրլէշիպ տէ Գոֆգասիա իչին մուխթարիյէթը իտարէ Թալեպ իթմէլերի տէ մէմլիքէթ տէյիլ տիր, չինքի մուխթէլիֆ ունսուրլար արասընտաքի խուսուսէթ վէ միւնաֆէրէթ զայէթ չէտիա օլուպ, անանգ Ռուսիանընն իտարէսի ալթընտա պիրպիրլերինին գանընտա կիրէմէմէքտէ տիրլեր։»

—ՕՄՕ—

ԶԻՆԵԷԹԸ ՄԻԼԼԻ.— Խարբուրդ մերկասասընտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա տէնիրլիյօր. «Զինէթը միլլինին խաթըրտէի իչիւն «էրմէնի Լիսէսի» նամըլա վէ Ս. Կաթողիկոսը հիմայէսի ալթընտա պէօյլէ պիր մէքթէպ քիւտա տիր։»

Պու Թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշընտա կէօրէ, Ամերիգատա պուլունան Խարբուրդլարը իյանէսի իլէ քիւտատը Թատավվուր օլանան մէքթէպ նիհայէթ Թէէսիս օլանմըշ տր։

Վենէտիկէտ Ս. Ղազար վանքընտա էրմէնի հրուֆաթընն քէչիի մունասիպէթլէ պէօյլէ պիր զիյնէթ իտրա օլանմըշ, հիքիմէթ վէ պէլէսիյէ Թարաֆընտան հազըր պուլունան մէմուրլար մեյանընտա, Վենէտիկ կարտինալը վէքիլի տախի կէօրիւմիշ տիր։

Վանքն ասլօնընտա էրմէնի վէ Իթալեան լիսանը իլէ իյրատ օլանան նուրթլարտան սոնրա, մուսիգի Թէրէնիւմաթը օմուշ, զիյարէթ իտէնլեր վանքը կէզմիշ վէ 100 քիւրսիւք պիր զիյաֆէթ վէրիլիպ, օրատա տախի իտարէի ազատանլար վուգուզ պուլմըշ տր։

Թէճիրպ օլանը քի՝ պուրատա Թէրզեան էֆ. պու զիյնէթը միսիյէ էյթիրաքը բուհանիլէրէ մէն իթթիլի հալաէ, էօթէտ Վենէտիկ Լաթին կարտինալը Թարաֆընտան հազըր պուլունան պիր վէքիլ նուրթագ սէօյլէյէրէք մէմնունիյէթինի պէյան իտիյօր։

ՎԱՆՏԱՆ 14 հոկտ. Թարիխիլէ «Օսմ. Լօյտ»ա եազըլյօր. «Շաքիրին Թէլէֆ իտիլիկինի իչիւն էհալի կէնիշ պիր նէֆէս ալմըշ տր։ Պու հայտուսլա հէմբալարընն իհրայը չագավէթ իթթաքլերի Շատախ վէ ճիվարընտա էհալի Թարաֆընտան մէսէրրեֆքէտրանէ նիսմայլեր իհրա օլունըպը հալտ, Ռիւբալեր քէնտիլերինին իսթինտակէտը օլան պուատէմին զայլանան տօլայը Թէէսիֆ իթմէքտէ իտիլեր։ Շաքիր պէյ պիրինին զըրկընլարտա մրնիի պիր ըօլ օյնամըշ տր։ Բէք չօգ գանլարին տէօքիլմէսինէ սէպէպ օլմըշ իտի։ Բէք չօգ քերբելեր հիքիմէթ քէնտիսինի հապս իթմիշ իտի իսէտ, հէր տէֆասընտա տա քէնտիսինի գուրթարապիլմիշ իտի։ Հիչ քիմսէ քէնտիսիյէ իլիֆէթ իթմէմէքտէ իտի թա օ գատար քի պիր քերբե եանլըզդա 1911տէ պիր Բրօթէսթան մէքթէպի զիյնէթինէ տավէթ օլունըպ, օրատա կէմէյէ ճէտարէթ իթմիշ օլանընը կէօրէն էհալի պէօյլէ պիր էսերի հիտատէ կէօսթէրմիշ տր։

«Իզզէթ պէյ վէլի Թային օլունըպը կիպի, պունը սերպէսթ պրագաբ վէ քէնտինէ սատրզ օլանլար Թարաֆընտան ֆէնԹանինա կէօթրիլիր։ Գիր ազ սոնրա Թէքրար իհրատի մէզատիմէ պաչլամըշ օլուպ, արթըգ հիքիմէթ պունա պիր նիհայէթ վերմէք իսթէտի։ Գունդն իզզէթինէ գանանա պիր Թէէսիֆ։ Գունդն իզզէթինէ քէնտինի Թատագիպ էէն ժանատարմարա Թէսիրը նէգա իթմէք խաթէտիկինտէն։ Թէէքթ իտիլմիշ տիր։

Այէմյան, Վասիլեան, Թօլայեան, Մէրճումէքմեան և Շաքին ընտանիքները իրենց խորին չնորհակալիքը կը յայտնեն այն ամէն ազգականց ու բարեկամաց որոնք հանգուցեալ ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ ՐՕԶԱ ՍԻՆԱՆի յուղարկաւորութեան ներկայ գտնուելով իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին այս տխուր առթիւ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մ. ՍԱԶԱՆՕՖԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Վէ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԸՍԼՕՇԱԹԸ

Բէթերսպուրկ, 28 հոկտ.—Մ. Սազանօֆ «Ռուսգօէ Սլով» կազէթասընա եէմիշ տիր քի, «Բարիզէ Մ. Պարթու վէ Մ. Բիշօն իլէ օյան միւլագաթմագ իթիլաֆը Թամմ վէ նազարիյէմիզին Թէմամիի իտապէթինի Թէէյիտ իթմիշ տիր։ Պէրլինէ պաչ վէքիլ Մ. Պէթման Հոլվէկ վէ խարիճիյէ նազարը Մ. Զիմմէրման իլէ օյան միւլագաթլարըմ տախի Ալէման վէ Ռուս քոյիթիգալարընն էվրօպա վէ Ասիան Օսմ.յէտէքի արագի սթաթուգուսընն մուհաֆազասընը Թէէյիտ իթմիշ տիր։ Պէրլինտէ իտրա իթթակիմ պու Թէաթիի էֆքեար Գէսարէրիյօր քի Ա.էմանիա վէ Ռուսիա պու սթաթուգուսընն մէնաֆիի մուհաֆազասընա՝ Անատօլատա իհթիյաճաթը մահալլիյէտ Թէվֆուգ իտէր իսլանտաթն խոխալինէ լիւզում կէօսթէրմէքտէ տիր։ Ֆէզա Պէրլինտէ պու միւլագաթլար էրմէնիսթանտա խոխալ օլանճագ իսլանտաթ հարտատա տայիր պիր իթիլաֆը Թամմա մունեերը օլմուշ տր։

«Զանն իտալրիմ քի տէվլէթլէրին պու արզուսը իլերի կէթիրմէք գաթիէն Թիւրքիանընն մէնաֆիհինտէն տիր, մատամ քի, տէվլէթլերին արզուսը Զաթը Շահանէնին հանքիմիէթի էտասընա տագունմատըղլարը կիպի պու արագիտ սուլհ ու ասայիշին Թէէմինինէ մատԹուֆ տր։ Եկէր Թիւրքիանընն տիկիր Ասիա էյալաթընտա տախի իսահաթ իտախալ օլանըրտա, Ռուսիա պունտա Անատօլատաքի ասայիշին պիր Թէէմինաթընը կէօրէճէք տիր։ Անատօլը չմալը չարդի չմմէնաքիէրերինէ կէհնէճ, Ռուսիա վէ Ֆրանսա իթթիֆաք իթմիշլեր տիր։» Մ. Սազանօֆ Պալգան պուհրանը նէթիճէլերինտէն տէ պահալա ատմիշ տիր քի. «Լօնտրա գոնֆերանսը հէնուզ պիրիւն վազիֆէսինի իքամալ իթմէմիշ տիր. դալրը գապիլը իթթիհատ եէնի մէսէլէլեր զուհուր իթմէքտէ տիր քի պունլարըն հալլ էլզէմ տիր»։

— Տումատա ավամբէրվէրլեր մաթպուաթա գարը պիլիսասա Պէյլիս տավարընտա ԹուԹուլան մուխալիֆ հարաքէթէ գարը միւթաճէլ պիր իսթիզանտա պուլունմըշլար տր։ Պու միւսթաճէլիյէթ սայլի իթթիֆաղլա գապուլ օլանըշ օլուպ, խթիյազարն իճրասընա տիր «Բոլիթիգա» կազէթասը ատյոր քի. «Ավարիա վէ Ռումանիա միւնասէպէթը տայիմա էյի օլմուշ տր։ Ավարիա իմբէրաթօր վէ վէլիահատ Թարաֆընտան Ռումանիա վէլիահատը այիվէսինէ կէօսթէրէլէն ասսրլրգ՝ իբի մէմլիքէթ տրասընտաքի ասսրտոդա եէնի պիր Թէէմինաթ տր»։

Բէրլին, 28.— Պէլիս տավասընտա մահքէս. Եուչինսքինն ճէսէտաի իզզէրինտէ օլան օթօսսիյէ վէ պիլիաստա եարալարտա այիտ 23 մէսէլէյի էհալը խրպրելյէ Թէվֆի իթմիշ տիր։

ԳՕՐՍԷ ՀՈՒԲԻ

ՄԱՏԱՄ ՖԷՐԻՆԱՆՆ

ԲԱՐԻԶ ՄՕՏԱ ԱԿԱԴԷՄԻԱՍԸՆՏԱՆ

ՇԱՀԱՏԷԹՆԱՄԷԼԻ

Գէյ Օղլուճտա Տօրու Նօյտա Սագա

Զրզմագ սօգաղրճտա (Դալիվրիս)

միւհասխսինին արգասընճտա)

Պէյօղլու Հայ-Լյֆի սընրքը տրասընտա չէօհրէթ պուլան մատրուգ գորսէ մրԹէլասասիի Մատամ Ֆէրինանտ՝ Բարիզէն ավտէթինտէ պէրապէրինտէ Պէյօղլու Հայ-Լյֆի գատրնլարը իչիւնիւ քէք պիր Թագմ մսատար կէթիրմիկինի միհրթէրէմ միւշթէրիլերինէ իլան իլէ քէսպը չէրէք էլլեր։ Ճավիպը տրգատթ տրը քի, քէնտի միւքէլլէֆ գօլլեքսիօնլարընտա Բարիզ միւսսէսատրէն նէն էն սոն մտէլլերի միհրթէվի տիր։ Էզգիմիզ Բօ sp սուէսսէս էլլերի, երգանանգ ինձէ պէյազ գորսէլեր, pro fopk պաղլարը վէ պայուն պաղլարը մտէլլերի մէվճուտ տրը։ Մատամ Ֆէրինանտ՝ քէնտի մուհիմմ էմմատարընտա պիր նազար աթֆ իթմէք իւզրէ պիր ատֆա զիյարէթ իթմէլերինի Պէյօղլու զէվզը սէլիմ ատհապը կատարլարընտան բէճտ իտեր։ 16—5

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

—ՄՄՕՄ—

ԳԱԶԱԹԱ ՊՕՐԾԱՆԸ

1913, 16/29 Հոկտ.

	Դրչ.բբ.
Օսմ.Ինդիֆիյէ ազչամգաթ.	94.27.—
» » էն եիւքսէք	94.29.—
» » էն ազաղը	94.23.50
» » պու սպհ.աչլ.ք.	94.38 —
Ռուսական Շրմէն.ազչ.գաթ. ֆր.	196 37 —
» » էն եիւքսէք »	196 37.—
» » էն ազաղը »	196.— —
» » պու սպհ.աչլ»	197.25.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՇՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆօնտ.	էմիրա	1886Ֆր.	333.50
» »	»	1903 »	268.—
» »	»	1911 »	267.—
Գանգ Նասիօն.	Կրէս	1880 »	423.—
» »	»	1904Լ.Օ.	5.10—
Լավրիսմ մատէնի		ֆր.	46.25.—
Բրանվաղ		»	28.75.—
Զարիրբա		»	26.75.—
Ալան չիրքէթի		Լ.Օ.	6.86

ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	5.70.—
» Բէժի »	Լ.Օ.	17.—.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	27.70.—
» Ժուիսանս	Լ.Օ.	16.40.—
Շիրքէթը Խայրիէ	Լ.Օ.	10.70.—
« » Ժուիսանս	Լ.Օ.	5.50
Ագսիոն Անոթոլ	Ի.Լ.	15.35.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի ֆր.		403.—
Գասանարա	»	122.—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրչ.տան	Դրչ.բբ.
Մէքթալիք	107.—
Ինկիլիզ լիրասը	110.08
Ֆրանսզ լիրասը	87.10
Գարպոն գայմէի	8.64.—

ԽՐՏԻՎԱԼ ՄԱՁԼԻԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍ

ԴԱՐՏԱՆ կաթրմին սիւվար օլորզո Օսմանիյէ բասրա - վաքրը Ակֆ. հոկ.ին 26,ինձր բազար կիւնիւ Իսքէնտ. բիյէտէն Տէրսաատէթէ միւվասլէթի վէ սեպտ.ին 28ինձի սալը կիւնի էօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Միտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղոյսարագ Ֆամակիւսթա, Լարնակա, Լիմասա Գէպրեզ վէ Սուրիա Թարիգիյէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթի իտէնէք տիր։

Գարտան ֆինտալյան սիւվար օյաղը Սայիտիյէ բասրա-վաքրը հոկտ. 23ինձի կիւնիւ. Սուրիա խաթթնատան Տէրսաատէթէ միւվասլէթի վէ հոկտ.ին 25նի ճմ. էրթէսի կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա սաաթ ալաֆրանկա 4տէ կէբիզալը, Զանազ-Գալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագզը, Բատաս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղոյսարագիսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իտէնէք տիր։

Վաբորատա էլեքթրիք գոյսը պուլնարը կկի, եէմէլէր պիրինձի նէվ օլուպ, սուֆրա իւգերինտէրի չարապլար տախի մեճմանէն վերիլեճէք։

Գու պապատ զիյատէ Թաֆիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթատա ըրիթրմ իւգերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքեզ ատէլթէսի վէ եախտա Սթամպուլտա Վամտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրուշ. Ինթիյաթ ագչէսի՝ 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիեննատա տրը.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Ֆարաքէօյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ այրքա չիպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսթէկ, Պէէլից - Պիէլա, Գոզնէ, Պրեյա, ԲէյՀա, Պուավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Մէսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Քլամէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզէն, Բրակ, Բրօնիցց, Բրզոմիել, Սէն-Բօլթէն, Թարնով, Թէպլից, Թէլչ, Վիլա վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդոսը էր նէվ պանգա մուամէլաթը իբրա էտէր։ Գիլիատա հիսապը ճարի իւգէրինէ, Գ Քասվլաթ իլէ սենէսաթը Քիւճճարիլ Քէվսթաթը մուգայիսլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սենէսաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մմալիքի էճնէպիյէնին վասլնա չէրլերինէ չէգլեր, ինթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ Բելգիգիոլը վէ մմալիքի էճնէպիէ իւգերինէ քէչիրէ էտիլիր սենէսաթը Քիւճճարիլ պէտէլաթը Քանտիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանսրդը բախսիս էքմէքի, պու ՍԱՆՏԷԳ հատաք տարարի 50 դրշ. ալթնան ագչէ վէ տահա գիյատէ մէպալիգի 100 տէ 3 պուլագ ֆալիգալ գազանչ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւէսսէսէ էնթիյէսի Բէյօթս էտիլէն ՍԱՑԻՍ ինթէմի Տէմիր ԴԱՑԱԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէքիլմէքտէ օլուպ, գազանալը գալէթ միքթէպլի ֆիգիրա էյնար էտիլմէք վէ ֆէվգալատա թէտմինաթլը պուլունմաքտա տիր։

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՆԻՍԹԱՍԱԼԱՐԸ

§ 1009 քիլօ տինամա եաղը, 5000 քիլօ վալոլին եաղը, 3700 քիլօ մոթէօր եաղը, 39150 քիլօ մասէն եաղ։ (17 Թբրվրի էվվէլ 329 բէնզէնպին)։

400,000 մէթրօ թէլա պէզի, 23 չէֆթ մա մահուդ թէլաթին չիզմէ (19 Թբրվրի էվվէլ 329 ճուա էրթէսի)։

237 սաաթ ֆիֆթէ, 477 սաաթ Քրանթէթ, 350,000 քիլօ Ամասիոյ եաղը, 50,000 քիլօ Բուտէյի եաղը (21 Թբրվրի էվվէլ 329 բաղար էրթէսի)։

Ճինս վէ մրգաարլարը պալատ մուհարրէր էյանին հիզալարընտա մուհարրէր Թարիխլէրէ մյունագասալարը վէ ֆիյաթլարը հատար ինթիսալաթ կէօրիլտիկի սուրէթաթ ալնը կիւնէրատ իհտիյէրի իճրա իհտիյէճէկլինտէն, չէրայիթինի էօյրենմէք իսթէյէնլերին հեր կիւն վէ ինթայէ Թալիպ օլանլարին էյամը մուայենէնինտէ Լէվգաիմաքը ումումիյէ տարիրէսի մարկազատի գօվսիսինընտա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—3

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՑԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷԼԷՐ

Ամասիոյա լիմանլարընա Գաթում, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մբսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլերը։

ՎԻԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Սաֆր. հոկտ.ին 27ինձի բզ. էր. կիւնիւ «Պօսֆոր» Մարսիլիասան։

Ապֆր. հոկտ.ին 25ինձի ճմ. էր. կիւնիւ «Բրիտիշ» Գարատէնիզան։

ՀԱՐԱՐԷԹ ԷՏԷՃԼԻՔ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ապֆր. հոկտ.ին 23ինձի բէնչ. կիւնի ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարասան կիւնէրինին սիւվար օլասուղը «Ենիկէր» վաբորը Իզմիր, Բատաս, Պէյրութ, Լաթաքիա, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Լարնակա, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա վէ Եաֆայա։

Ապֆր. հոկտ.ին 25ինձի ճ. է. կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարասան Հէրմէյինին սիւվար օլասուղը «Բրիտիշ» վաբորը՝ Սէլանիկ, Բիրէ. Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Գումբանիա տոդրուսան տոդրուսա ՌԱՌԻՋ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Անժերի վէ Թունուզ ջամնաբֆէրլերի վէ քէզա Ալժերի վէ Թունուզ սէյրը սէֆանին խաթթլարը իչին թէնզիլի ֆիյաթլարընա պիլէք վէրիլիր։

ՌՕՍԹԱ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինձի մէվզը.— Բարիզ իչին 300 ֆր. Մարսիլիա իչին 285 ֆր.։

2ինձի մէվզը.— Բարիզ իչին 225 ֆր. Մարսիլիա իչին 185 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինձի մէվզը.— Բարիզ իչին 230 ֆր. Մարսիլիա իչին 185 ֆր.։

Հէնամ, Զին, Ճաբօն, Ամաթրամա վէ Մատակասկար իչին պիլէթլէր վերիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կէթմէք իսթէյէնէրլէ ագիմէթ վէ ամաէթ պիլէթլի ալմագ իսթէյէնլեր իչին խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա զիյատէ մալիումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ ինթէյէնլեր Գալաթատա Զինիլի խանատա չիրքէթինին եէնի պէնիյէսինտէ մերքեզ ագենթիլիկինէ վէ Սթամպուլատա Գալաթայ Դարուսսաատա կէսմրիք գուրպինտէ ագենթէլեանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ԵԷՐԼԻ ՊԻՐԱ

Պիլասսա զայիֆ իւլ պիւնեթ վէ գանսըզլատա թավսիյէ օլունը։ Իսթէր սուֆրատա, իսթէր թատմ խարիճնատ սէրինլիք վէրէն պու մէյրուսաթը սաղլամ իլ պիւնեթ օլանլարա տա այրընա թավսիյէ օլունը։ Սբհնթիլերինտէն չիպէնիլենէնլեր եալնըզ պու եէրլի պիրաը իսթիմալ իթմէլի տիրլեր քի, պու պիրա պիւթին պիրինճի սընըգի մէվսաաք հավի օլուպ պաչգա մուզիր մէվսաատան, եանի ալդալ, սոսա վէ ոֆիյոն կիպի ուլուչարըզնը մէվսաատան քիւլիյէն տիր։

ՊՕՄՕՆԹԻ-ՆԷՔԹԱՐ
ՄԻՒՇԹԷՐԻԳ ՊԻՐԱ ԱՆՕՆԻՄ
ՇԻՐԳԷԹԻ

§ 11,000 չուվալ բիրինճ, 100,000 չէքի օտուն (14 Թբրվրի էվվէլ 329 բաղար էրթէսի)։

2,000,000 քիլօ Անասօլու արբասը, 2,000,000 քիլօ Բուլանիա վէ եա Բուս արբասը, 1,000,000 քիլօ եէնի մահսուլ եէրի ֆասուլեա (15 Թբրվրի էվվէլ 329 սալը)։

500 քիլօ սիւա խիլասատ, 3000 թէնէքէ սաաչ եաղ, 200,000 քիլօ եէրլի սապոն (16 Թբրվրի էվվէլ չարշէնպէ)։

2 սաաչ պիրէր թօնլըգ, վինչ 1 սաաչ վանիլիթէօրլը քէօրիւք, 3 սաաչ սոգաճ, 3 սաաչ բասքիլ։

Գալատէ ճինս վէ մրգաարը մուհարրէր պպլամ մուայենաթ իլէ էյնա մէվզի միհնագասատա տրբ. ֆիյաթլարը հատար ինթիսալատա կէօրիլտիկի հալատ հիզալարընտա կէօթերիլէն էյամէթ իճրասը մուգարրէր տիր. ինթայա Թաւիպ օլանլարին թէէմինաթլարրյա պէրապէր էյամը մէվգիբլէրէ սաաթ 3 բասաէրինտէ հարպիյէ նէզարէթի Լէվգիմաքը ումումիյէ տարիրէսի միպասեատ գօվսիսինընտա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

Գու պապատ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթատա ըրիթրմ իւգերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքեզ ատէլթէսի վէ եախտա Սթամպուլտա Վամտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրուշ. Ինթիյաթ ագչէսի՝ 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիեննատա տրը.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Ֆարաքէօյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ այրքա չիպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսթէկ, Պէէլից - Պիէլա, Գոզնէ, Պրեյա, ԲէյՀա, Պուավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Մէսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Քլամէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզէն, Բրակ, Բրօնիցց, Բրզոմիել, Սէն-Բօլթէն, Թարնով, Թէպլից, Թէլչ, Վիլա վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդոսը էր նէվ պանգա մուամէլաթը իբրա էտէր։ Գիլիատա հիսապը ճարի իւգէրինէ, Գ Քասվլաթ իլէ սենէսաթը Քիւճճարիլ Քէվսթաթը մուգայիսլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սենէսաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մմալիքի էճնէպիյէնին վասլնա չէրլերինէ չէգլեր, ինթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ Բելգիգիոլը վէ մմալիքի էճնէպիէ իւգերինտէ քէչիրէ էտիլիր սենէսաթը Քիւճճարիլ պէտէլաթը Քանտիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդոսը ԽԻՍՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանսրդը բախսիս էքմէքի, պու ՍԱՆՏԷԳ հատաք տարարի 50 դրշ. ալթնան ագչէ վէ տահա գիյատէ մէպալիգի 100 տէ 3 պուլագ ֆալիգալ գազանչ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւէսսէսէ էնթիյէսի Բէյօթս էտիլէն ՍԱՑԻՍ ինթէմի Տէմիր ԴԱՑԱԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէքիլմէքտէ օլուպ, գազանալը գալէթ միքթէպլի ֆիգիրա էյնար էտիլմէք վէ ֆէվգալատա թէտմինաթլը պուլունմաքտա տիր։

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՆԻՍԹԱՍԱԼԱՐԸ

§ 1009 քիլօ տինամա եաղը, 5000 քիլօ վալոլին եաղը, 3700 քիլօ մոթէօր եաղը, 39150 քիլօ մասէն եաղ։ (17 Թբրվրի էվվէլ 329 բէնզէնպին)։

400,000 մէթրօ թէլա պէզի, 23 չէֆթ մա մահուդ թէլաթին չիզմէ (19 Թբրվրի էվվէլ 329 ճուա էրթէսի)։

237 սաաթ ֆիֆթէ, 477 սաաթ Քրանթէթ, 350,000 քիլօ Ամասիոյա եաղը, 50,000 քիլօ Բուտէյի եաղը (21 Թբրվրի էվվէլ 329 բաղար էրթէսի)։

Ճինս վէ մրգաարլարը պալատ մուհարրէր էյանին հիզալարընտա մուհարրէր Թարիխլէրէ մյունագասալարը վէ ֆիյաթլարը հատար ինթիսալատա կէօրիլտիկի սուրէթաթ ալնը կիւնէրատ իհտիյէրի իճրա իհտիյէճէկլինտէն, չէրայիթինի էօյրենմէք իսթէյէնլերին հեր կիւն վէ ինթայէ Թալիպ օլանլարին էյամը մուայենէնինտէ Լէվգիմաքը ումումիյէ տարիրէսի միպասեատ գօվսիսինընտա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—1

§ 130,000 սաաթ եէնի գուչագ։

Ճինէթը սաքերիյէյէ մուգթազի պալատ մուհարրէր 130000 սաաթ եէնի գուչագ թալիպի էօնէսինտէ օլուպ չէրը հալին 19ընճը ճուամա էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիէսի իճրա գրընճաաղընտան Թէնզիլի ֆիյաթլէ ինթայէ Թալիպ օլանլարին էյամը մուայենէնինտէ Լէվգիմաքը ումումիյէ տարիրէսի միպասեատ գօվսիսինընտա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—1

§ 4 միլեոն քիլօ սէրթ պուդրայ. 16 միլեոն եումուշագ պուդրայ, 2000 սաաթ այագատ սրդրը, 300,000 քիլօ ճանյը այագատ օլարագ էրքէք գարամատ, 16000 Թէնէքէ մասէն եաղը։

Պալատ էնեա վէ մգազարրի մուհարրէր ագլամ մուայենաթ մէվզրի մբնագասատա տրբ. ֆիյաթլարը հատաք ինթիսալատա կէօրիլտիկի Թազարրաէ իհալէլերի չէրը հալին 17ինճի բէնզէնպին կիւնի իճրա օլրնճագ տրբ. ինթայէ Թալիպ օլանլարին էյամը մէվգիբլաէ զավալի սաաթ 3 բասաէրինտէ Լէվգիմաքը ումումիյէ տարիրէսի միպասեատ գօվսիսինընտա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—2

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԵ ՄԻԻՏԻՐԻ ՑԵԲԻԹԻՆԷՆ

— 662 Թազմ գըլուզ էլպիսե, պէէրը Թազմը 57 դ. 55 սանթ.։ 662 Թազմ եազլըգ էլպիսե, պէէրը Թազմը 28 դ. 08 սանթ.։ 125 սաաթ գազաթ, պէէրը սաաթ 67 դ. 50 սանթ.։ Սբանանագ, քերէվիզ, լանանա, բրասա, հաֆիֆատա իւլ կիւն վերիլեճէք տիր, մունազասայա գօնդրմըզ տրբ։

Իմալաթը Հարպիյէ իտարէսի իչուն լիւգոմը օլան պալատ մուհարրէրՅգալեմ մէկպուսաթըն հիզալարընտա մուհարրէր ֆիյաթ իլէ Թալիպլերի իւգերինատ տիր. չէրը Թբ. էվվէլին 19ընճը ճ. էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիէսի իճրա գրընճաագ տրբ, թէնզիլաթ ինթէգ տրդուսընա պուլունալարընը եէվմը մէկպուսրատ վէ սէվսիմսիզ կէօրէ հաֆիֆատա 3 կիւն վերիլսէք իւգրե սրանանագ, քերէվիզ, լանանա, բրասա կիպի սէպզէնին մեպասեատը իչուն մունազասայա գօնդրըզընան պունլարը տա ինթայա Թալիպ օլանլարին չարշ. վէ ճ. էր. վէ բ. էր. կիւնլերինատ պատզէվալ սաաթ 1էն կէ գաթար իմալաթը Հարպիյէ մէհսուսնէ մուրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

§ Գարուբխանէյէ մէվճուտ օլուպ էվվելճէ իրի անֆասա ֆիրուխթ խուրտա մարթին վէ չնայաէր գօվանլարընին մրգաարը մուխամմինլերինէն ֆազլա զուհուր ինմէսինէ պինանէն ֆիյաթը վասաթիսի օլան պէէրը Թանը 5042 դ. իւգերինէն Թանանին 300 Թան մրգաարը հէչ պիր սուրէթլէ Թէֆրիգ իտիմէյերէք հալը հազրրը վէ անրունլերինատ պուլունմասը մուհիմմէլ մէվսաաք էճնէպիյէսիյլ պէրապէր վէզն օլանմագ իւգրէ մէվզրի միւզայէատէ գօնդլարագ չէհրը հալին ՀԷՀՆԷՆ բէնճ. կիւնիւ իհալէի գաթիէսի իճրա իտիլեճէլի մուգարրէր իլգն սէվգիսի գաթիէսի իճրա գրընճաագ տրբ։ Գիրա պունլար Թէճրիպատատ գէվաթ օլուգլարընան, սոսթազարը լոսթիգ գալօյլար հէր պիրինճի նէվ Ռուս, Ամերիգան վէ Ինգիլիզ մալի օլուպ, պունլարատա քիւլիյէթլիճէ կէճիրիլօրլար։ Ֆիյաթը իսէ զայէթ էնվէն վէ միւթէտիլ տիր։

— Բէք ալէա պիրատէր, հէման չիմանի կիտիգ ալալրմա պիր լոսթիգ գալօյ ալալրմ։

ԿԷՐԵԳ ԲԷՐԱԳԷՆԹԷ Վէ ԿԷՐԵԳ ԹՕՐՏԱՆ ՍԱԹԸՇ

Թաբարարատան վուգու պուկան արբարբաթ սեհիան իճրա օլունը։

ԱՅՈՒԼԻ ԹԻՃԱՐԹԻ ՄԱՀՔԷՄԷՍԻՆԷՆ

ԻՐԻՆՃԻ ԹԻՃԱՐԹԻ ՄԱՀՔԷՄԷՍԻՆԷՆ.—Տէրսաատէթատ Պաղչէ Դարբուսընատա մաղազալարընտա մուգիմ իքէն իլանը իֆիլարընա գարար վէրիրմիշ օլան Մուսթաֆա Իպրահիմ գասէլէր վէ չիբէքեասը չիրքէթը Թիճճարիյէնինն Թաղիգի տուլուն մուամէլաթը իճրա գրընմըզ օլմասընա մէպնի ալաճաղրընը գալտ իթհարմին օլան սահսալը մաթլուպը սէպթ վէ Թասարիգ տուլուն զրմ նընատա Թբրվրնը էվվէլին 19ընճը ճ. էրթէսի, 20ինճի բազար, 21ինճի բ. էրթէսի կէնէլերինատ Իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսինին իֆիլատա մահսուս օտա սընա մ.ուրաճաաթ իտէրէք ալաճագտրընը Թասարիգ իթհարմէլերի լիւգոմը իլան օլունը։

ՏՈՒԻՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՏԷՆ

Իլան.— Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ միւպայասասընա լիւգում կէօրիլէն 900,000 քէնէկիր չուվալ պուքէրլէ մէկզը սլունագասայա վազ օլանմը տրբ. Ֆիւկէսի «Ամրքուլ Թէյլի» մարգալը, օրթա եէրլերինատ իբի բարմագ էնինատ մավի չիկզրը, վէ քէնարլրը գարբանանմըզ վէ գրվրբլմըզ օլ մագ վէ 500,000 գրթասը 44 ինչ պոյ, 26 գաւլուգ ինչ էն վէ 2 գաւլուգ ինկիլիզ իրիպասը սրգլէթինատ վէ միւթպաքի 400,000 գրթասը տախի 28 ինչ պոյ, 23 ինչ էն վէ 1 գաւլուգ ինկիլիզ իրիպասը սրգէթինատ պուլունմագ վէ 300,000 պէօյիւք վէ 200,000 քէսիւք գրթասը 1914 էֆրէնճի նիսանընը պիրինճի կիւնինէ վէ միւթպագիսի տախի սէնէի մէգզիբէ էֆրէնճի հագիրանընը իպթիսասընա տագրը Իզմիրատ վաբոր վէ եա կէմիատ թէսլիմ օլունմագ մէյրութ օլմաա չէրմիթը մէգզիբէ տարիրէսինատ իթթայա Թալիպ օլանլար սիւրթճէլերի բէյլերի մանթուսի պիր զարֆ տէրունինէ վագ վէ զարֆընի իւզերինէ «Զուվալ մինագասասընա ատրա տիր» իպարէտինի Թասրիր իլէ վէ եա Թէլեգրաֆլա նիհայէթ էֆրէնճի 15 Քեանունը սանի 1914 Թարիխինէ գասար իտարէի մէրքէզիյէտէ իրսալ վէ Թէէմինաթ ագչէսի օլմագ իւզրէ նագաէն վէ եա էտամ օլարագ 2500 Օսմանլը լիրասը Թէվթի վէ եա Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինճէ մագպուլ մլէսսէսաթը մալիյէսնա պիրինին, պու մրգաարը իչուն քէֆալէթամէսինի իթա իթմէլի տէրլեր, չուվալարընը իւգ գասը Քելիմ օլանարընը միթէտրպ Թէէմինաթ ագչէսինին նբրթը վէ տիկէր գասրն Թէսլիմինի միւթէագիպ մէգզիբ ագչէնին օլբէթպագիսի իլատ օլունմագ տրբ։

Զուվալարընն նէվ, համմը վէ մարգասընն իտարէի մերքէզիյէտ ալէագասարանա կէօրիլէպիլմէք իչուն մահֆուզ պուլունան նումունէլերի մութաղրզ օլասընան գազանչ գրմագ իւզրէ սեվգ օլունմագտարը ալմա Թիճարէթ օտասը Թարաֆընտան վերիլեճէք իլմա խասէրլէ գանրչնանթ ինալ իպրազ պէտէլերի (Ռուպիյէ 1 տինկ 4 բէնի ֆի մագթուսը իւգերինատէ հիսապ օլունմագ իւզրէ) Լոնտրա վէ եա Գալկիութայա գապալ վաբթարլա չէքիլ Թէեմիլ իտիլեճէք տիր։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԵ ՄԻԻՏԻՐԻ ՑԵԲԻԹԻՆԷՆ

— 662 Թազմ գըլուզ էլպիսե, պէէրը Թազմը 57 դ. 55 սանթ.։ 662 Թազմ եազլըգ էլպիսե, պէէրը Թազմը 28 դ. 08 սանթ.։ 125 սաաթ գազաթ, պէէրը սաաթ 67 դ. 50 սանթ.։ Սբանանագ, քերէվիզ, լանանա, բրասա, հաֆիֆատա իւլ կիւն վերիլեճէք տիր, մունազասայա գօնդրմըզ տրբ։

Իմալաթը Հարպիյէ իտարէսի իչուն լիւգոմը օլան պալատ մուհարրէրՅգալեմ մէկպուսաթըն հիզալարընտա մուհարրէր ֆիյաթ իլէ Թալիպլերի իւգերինատ տիր. չէրը Թբ. էվվէլին 19ընճը ճ. էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիէսի իճրա գրընճաագ տրբ, թէնզիլաթ ինթէգ տրդուսընա պուլունալարընը եէվմը մէկպուսրատ վէ սէվսիմսիզ կէօրէ հաֆիֆատա 3 կիւն վերիլսէք իւգրե սրանանագ, քերէվիզ, լանանա, բրասա կիպի սէպզէնին մեպասեատը իչուն մունազասայա գօնդրըզընան պունլարը տա ինթայա Թալիպ օլանլարին չարշ. վէ ճ. էր. վէ բ. էր. կիւնլերինատ պատզէվալ սաաթ 1էն կէ գասար իմալաթը Հարպիյէ մէհսուսնէ մուրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

§ Գարուբխանէյէ մէվճուտ օլուպ էվվելճէ իրի անֆասա ֆիրուխթ խուրտա մարթին վէ չնայաէր գօվանլարընն մրգաարը մուխամմինլերինէն ֆազլա զուհուր ինմէսինէ պինանէն ֆիյաթը վասաթիսի օլան պէէրը Թանը 5042 դ. իւգերինէն Թանանին 300 Թան մրգաարը հէչ պիր սուրէթլէ Թէֆրիգ իտիմէյերէք հալը հազրրը վէ անրունլերինատ պուլունմասը մուհիմմէլ մէվսաաք էճնէպիյէսիյլ պէրապէր վէզն օլանմագ իւգրէ մէվզրի միւզայէատէ գօնդլարագ չէհրը հալին ՀԷՀՆԷՆ բէնճ. կիւնիւ իհալէի գաթիէսի իճրա իտիլեճէլի մուգարրէր իլգն սէվգիսի գաթիէսի իճրա գրընճաագ տրբ։ Գիրա պունլար Թէճրիպատատ գէվաթ օլուգլարընան, սոսթազարը լոսթիգ գալօյլար հէր պիրինճի նէվ Ռուս, Ամերիգան վէ Ինգիլիզ մալի օլուպ, պունլարատա քիւլիյէթլիճէ կէճիրիլօրլար։ Ֆիյաթը իսէ զայէթ էնվէն վէ միւթէտիլ տիր։

— Բէք ալէա պիրատէր, հէման չիմանի կիտիգ ալալրմա պիր լոսթիգ գալօյ ալալրմ։

ԿԷՐԵԳ ԲԷՐԱԳԷՆԹԷ Վէ ԿԷՐԵԳ ԹՕՐՏԱՆ ՍԱԹԸՇ

Թաբարարատան վուգու պուկան արբարբաթ սեհիան իճրա օլունը։

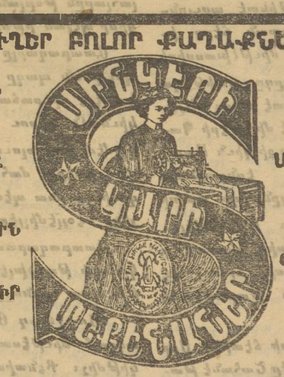
ՏՕՊԱՐԱ ԹԻՃԱՐԹԻ ՄԱՀՔԷՄԷՍԻՆԷՆ

Տօպարատա կէօսթէրիլէն պարիսլալար Սանտրգան խաթիգալ էյլեմի ալուգլարը մէպգարիի վաբերինատ Թէեմիլ իթմէլէրինէ մէպնի քէհանէրինէ կէնանէրիլերէք միւատէթի պիթիգի հալալ էյան Թէեմիլ տէրն էյլեմէթքիրմանէ էմվալը մէրսանէլերինէ վագ եէա մուամէլէսի իճրա իտիլէրէք, հէր պիրինին հիզալարընտա մուբագամ ֆիյաթլարա ԱԼԲՄԸՆ ՊԻՐ կինին միւամէլէ մուգայէսինէ պալյանրլրմզ օլանլարընան Թալիպ օլանլարը Սանտրգը իտարէսինատ ֆիրուխթ մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՄ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՍՍ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԵՆԱԳԵՂԵՑԻ ՆԻՒԹԵՂԵՆ



ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆԱՅԻՆ ԵՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆԱՅԻՆ ԽԱՆՈՒԹՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՐ ՀԵՂԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողց Թիւ 343։ Գալաթա Ամէրիգ խան և Գարաքէոյ Թիւ 127։ Գալաթա Սուլթան Համամ։ Սուլթան Գալաթա և Ֆոթիչ կամրջի գլուխը։ Զատիկ գղալ Թիւ 15։ Գասրքէոյ Մեծ Ճամանուր։ Մաքրգեղեն սենեակներ։ Հրապարակ։ Գալաթա Գեորգի Գալի Թիւ 113։ Գէյզիզաշ։ Հեբրէական Նամակատան դիմաց։ Բանկալթի Բրաշով։ Ճամանուր Թիւ 37։

Տնօրենատիրեալ Սարեւեանի ներքեւ։ Կ.Պոլիս Ֆոն՝ փողոց 343

ԼՍՈՒԹԻԳ ԳԱԼՕՅԼԱՐ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ ՅԱԿՈԲ ԹՈՐՈՍԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ ԷՍԿԻ ԶԱՊԹԻՅԷ ԳՕՕԲԷՐԱԹԻՎ ԴԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

— Պիրատէր, կիտիրին լոսթիգ նասը՞լ տրբ։

— Տէյիլ եալընզ պու չիմանի կիտիրիմ, իլա հէր սէնէ կիտիրիմ լոսթիգ գալօյ բէք միւքէմմէլ վէ սասընըգը տրբ։ Շիմանիյէ գասար հիլասնամըզըմ։ Պու լոսթիգ գար վէ չամուրա սոն սէրէճէ մուգավէմէթ իտէր։

— Աման պիրատէր, պու լոսթիկի նէ՞րէյէն այրյորբն։

— Էսկի զապթիյէտ գօօբէրթիվ գարշըսընտա Յակոբ Թորոսեան վէ մախտումը Թիճարէթխանէսինէն։ Պու մաղազայա հէր կիսէն միւրեր մինուն գալմըզ տրբ։ Զիրա պունլար Թէճրիպատատ գէվաթ օլուգլարընան, սոսթազարը լոսթիգ գալօյլար հէր պիրինճի նէվ Ռուս, Ամերիգան վէ Ինգիլիզ մալի օլուպ, պունլարատա քիւլիյէթլիճէ կէճիրիլօրլար։ Ֆիյաթը իսէ զայէթ էնվէն վէ միւթէտիլ տիր։

— Բէք ալէա պիրատէր, հէման չիմանի կիտիգ ալալրմա պիր լոսթիգ գալօյ ալալրմ։

ԿԷՐԵԳ ԲԷՐԱԳԷՆԹԷ Վէ ԿԷՐԵԳ ԹՕՐՏԱՆ ՍԱԹԸՇ

Թաբարարատան վուգու պուկան արբարբաթ սեհիան իճրա օլունը։

Միւտիրը մեսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ